

| 1 -07- 2005

26 -07- 2005

75633 100 | 311

2

PARITAIR COMITÉ VOOR DE GROTE
KLEINHANDIGHELSZAKENCOMMISSION PARITAIRE DES GRANDES
ENTREPRISES DE VENTE AU DETAIL

PC 311

CP311

COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST
VAN 30 JUNI 2005 TOT TOEKENNING VAN
EEN JAARLIJKSE PREMIECONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL
DU 30 JUIN 2005 RELATIVE A L'OCTROI
D'UNE PRIME ANNUELLE**—HOOFDSTUK 1 - TOEPASSINGSGBIED****CHAPITRE 1 - CHAMP D'APPLICATION**

Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair comité voor de grote kleinhandelzaken.

Article 1 - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail.

ROOFDSTUK 2 - JAARLIJKSE PREMIE**CHAPITRE 2 - PRIME ANNUELLE**

Artikel 2 - § 1. Vanaf het jaar 2006 zal de werknemers jaarlijks een premie worden uitbetaald.

Article 2 - § 1. A partir de 2006, une prime annuelle sera attribuée aux travailleurs.

Voor de voltijds tewerkgestelde werknemers stemt het bedrag van deze premie overeen met 5 euro bruto per volledig gepresteerde of daarmee in de sociale zekerheid gelijkgestelde maand (zoals in de wetgeving op de jaarlijkse vakantie).

Pour les travailleurs occupés à temps plein, le montant de cette prime correspond à 5 euro bruts par mois entier de prestations effectives ou assimilées (comme dans la législation vacances annuelles).

Voor de deeltijdse werknemers zal de premie evenals het gedeelte enkel en dubbel vakantiegeld op deze premie worden berekend in verhouding tót deze van de voltijdse werknemers en dit in functie van de deeltijdse arbeidsduur.

Pour le personnel à temps partiel, la prime ainsi que la partie du simple et du double pécules de vacance y afférentes seront calculées proportionnellement à celles des travailleurs occupés à temps plein, en fonction de la durée du travail à temps partiel.

§ 2. Tenzij op ondernemingsvlak anders wordt bepaald, wordt de premie samen met het maandloon van de maand juni uitbetaald. In het totaal, dit is met inbegrip van het enkel en dubbel vakantiegeld, moet het bedrag van deze premie bij een volledig refertejaar overeen stemmen met 70 euro bruto.

§ 2. A moins que d'autres dispositions aient été prises au niveau de l'entreprise, la prime est payée avec le salaire mensuel du mois de juin. Au total, le montant de cette prime doit, en ce compris le simple et le double pécule de vacances, correspondre à 70 euro bruts pour une année de référence complète.

Het refertejaar is de période van 12 maanden die loopt vanaf de maand juni van het voorgaande kalenderjaar tót en met de maand mei van het betrokken kalenderjaar.

La période de référence est la période de 12 mois qui court depuis le mois de juin de l'année calendrier précédente jusque et en ce compris le mois de mai de l'année calendrier concernée.

Voor de in dienst zijnde werknemers die geen prestaties kunnen bewijzen gedurende een volledig refertejaar, worden de premie en het gedeelte enkel en dubbel vakantiegeld op deze premie, pro rata temporis berekend ten belope van één twaalfde per volledig gepresteerde of daarmee in de sociale zekerheid gelijkgestelde maand (zoals in de wetgeving op de jaarlijkse

Pour les travailleurs qui sont en service mais qui ne peuvent justifier d'une occupation complète pendant toute la période de référence, cette prime ainsi que la partie des simple et double pécules de vacances y afférentes sont calculées prorata temporis à raison d'un douzième par mois entier de prestations effectives ou assimilées (comme

vakantie).

§ 3. In afwijking van de onder § 2. vermelde regeling, geldt voor het jaar 2006 de volgende overgangsregeling.

De voltijds tewerkgestelde werknemers die in dienst zijn in juni 2006 zal een premie van 70 euro bruto worden uitbetaald.

Voor de werknemer waarvan de arbeidsovereenkomst wordt beëindigd vóór juni 2006, worden slechts de maanden gepresteerd vanaf 1 januari 2006 in aanmerking worden genomen voor de berekening van de geproratiseerde premie.

Artikel 3 - Deze premie kan bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten op bedrijfsvlak uiterlijk op 30 november 2005, worden omgezet in evenwaardige voordelen.

De kost van dit voordeel mag in geen geval hoger zijn dan deze van de in artikel 2 van deze overeenkomst bedoelde loonsverhoging.

In het geval op ondernemingsvlak afgesproken wordt dat deze premie op maandbasis wordt uitbetaald, wordt vanaf januari 2006 5 euro bruto per maand in de maandelijks lonen opgenomen.

Artikel 4 - Deze premie is niet verschuldigd aan werknemers tewerkgesteld in een onderneming die is erkend als onderneming in moeilijkheden en die hiertoe op ondernemingsvlak een CAO sluit, en dit zolang de onderneming in moeilijkheden verkeert.

HOOFDSTUK 3 - SLOTBEPALINGEN

Artikel 5 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2006. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden gegeven bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair comité voor de grote kleinhandelzaken.

dans la législation vacances annuelles).

§ 3. Par dérogation aux dispositions mentionnées au § 2., les dispositions transitoires suivantes sont d'application pour l'année 2006.

Les travailleurs occupés à temps plein qui sont en service en juin 2006 recevront une prime de 70 euros bruts.

Pour le travailleur dont le contrat de travail se termine avant juin 2006, le montant de la prime proratisée sera calculé sur base des mois prestes à partir du 1^{er} janvier 2006.

Article 3 - Le remplacement de cette prime par un avantage équivalent peut être prévu par convention collective, conclue au niveau de l'entreprise au plus tard le 30 novembre 2005.

Le coût afférent à cet avantage ne peut en aucun cas être plus élevé que le coût des montants repris dans l'article 2 de la présente convention.

S'il est décidé au niveau de l'entreprise que cette prime est payée sur base mensuelle, elle est reprise, à partir de janvier 2006, dans le salaire mensuel à raison de 5 euros bruts par mois.

Article 4 - Cette prime n'est pas due aux travailleurs occupés dans les entreprises en difficulté qui concluent une CCT au niveau de l'entreprise à cet effet et ce aussi longtemps que l'entreprise est en difficulté.

CHAPITRE 3 - DISPOSITIONS FINALES

Article 5 - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2006. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois par chacune des parties signataires par lettre recommandée au président de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail.